Histoire des moines d'Egypte

Traduction en ancien français par : **Wauchier de Denain** (11..-12..)
Version latine par : **Rufin d'Aquilée** (034.?-0410?)

Titre principal : Historia monachorum in Aegypto *(latin)*
Hī kat'Aĭgupton tōn monachōn historía
Ἡ κατ'Αἴγυπτον μοναχῶν ἱστορία

Langue : **Grec ancien (jusqu'à 1453)**

Catégorie de l'œuvre : **Œuvres textuelles**

Genre ou forme de l'œuvre : **Éditions de manuscrits**

Note : Récit mi-historique mi-hagiographique du IVe s., en langue grecque dans sa version primitive : voyage de sept moines qui rendent visite aux moines et aux ermites retirés au désert d'Égypte et en recueillent les coutumes. - Version grecque anonyme
Version latine de Rufin
Traduction en ancien français à partir de la version latine de Rufin pour la première fois par Wauchier de Denain au XIIIe s. (qui attribuait la version latine à Postumien). - Ms de la version française : Bibl. municipale, Carpentras (N° 473, XIIIe s.) ; BnF, Paris (n. a. fr. 10128, XIIIe s., texte partiel). - Version en vers d'Henri d'Arci, seconde moitié du XIIIe s.. - Version en prose faite par un anonyme champenois vers 1229. - Ms de la version en prose (texte complet) : Bibl. municipale, Lyon (ms 868, XIIIe s.) ; BnF, Paris (Fr. 1038, fin XIIIe s.)

Domaines : **Religion**

Autres formes du titre : Vie des pères *(français)*
Vies des saints pères d'Égypte *(français)*
De monachis sive Vitis patrum *(latin)*
De vita sanctorum patrum *(latin)*
De vitis patrum *(latin)*
Historia monachorum *(latin)*
Historia monachorum sive De vita sanctorum patrum *(latin)*
(De) monachis sive Vitis patrum *(latin)*
(De) vita sanctorum patrum *(latin)*
Vitae patrum *(latin)*
(De) vitis patrum *(latin)*

Détails du contenu (3 ressources dans data.bnf.fr)

Version(s) numérique(s) enrichie(s) (3)

La vie des Peres tant Degypte que de Syrie et de plusieurs autres pays (1540) , Jérôme (saint, 0345?-0420), 1540

[La vie des anciens peres jadis demourans es grans desers d'Egypte, Thébayde, Mesopotamye et autres lieux solitaires] (1503) , Jérôme (saint, 0345?-0420), vers 1503

Vitaspatrum (1502) , Jérôme (saint, 0345?-0420), 1502

Éditions de Histoire des moines d'Égypte (21 ressources dans data.bnf.fr)

Livres (21)

La traduction champenoise de la "Vie des Pères" (2017) , Paris : Société des anciens textes français , 2017

Die "Alemannischen Vitaspatrum" (1996) , Tübingen : M. Niemeyer , 1996

L'histoire des moines d'Égypte (1993) , Genève : Droz ; [Paris] : [diff. Champion-Slatkine] , 1993

Historia monachorum sive De vita sanctorum patrum (1990) , Berlin ; New York : W. De Gruyter , 1990

Historia monachorum in Aegypto (1971) , Bruxelles : Société des Bollandistes , 1971

La vie des peres tant degypte que de syrie et de plusieurs autres pays ♦ (1545) , Jérôme (saint, 0345?-0420), Paris : Nicolas Couteau : Guillaume Le Bret : Henri Ier Paquot , 4 juillet 1545

La Vie des Peres tant Degypte que de Syrie et de plusieurs autres pays. Composee par monseigneur sainct Hierosme et imprimee nouvellement...
(1540)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), Paris : Nicolas Cousteau : [Ambroise Girault] : [Arnoul et Charles L'Angelier] : Pierre Vidoue , 2 janvier 1540

La Vie des Peres tant Degypte que de sirie & de plusieurs autres pays.
(1534)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), Sans lieu [Paris] : sans nom [Antoine de La Barre] : [Jean Petit] , Sans date [circa 1534]

La Vie des Peres... nouvellement imprimee
(1517)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), Paris : Hémon Le Fèvre , 1517

La vie des Peres nouvellement imprimee...
(1512)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), Paris : François Regnault , 1512

[La vie des anciens peres jadis demourans es grans desers d'Egypte, Thébayde, Mesopotamye et autres lieux solitaires]
(1503)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), Paris : Thomas Du Guernier : Jean Petit , Sans date [circa 1503]

Vitaspatrum
(1502)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), 1502

Palladius und Rufinus, ein Beitrag zur Quellenkunde des ältesten Mönchtums. Texte und Untersuchungen von Erwin Preuschen,...
, Erwin Preuschen (1867-1920), Giessen : J. Ricker , 1897

Ammonas
, Turnhout : Brepols , 1973

La vie des Peres tant Degypte que de Syrie et de plusieurs autres pays
(1540)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), 1540

La vie des peres tant degipte de sirie que dautre pays Composee par sainct Jherosme
(1520)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), Paris : Jean de Marnef , 1520

La vie des Peres
(1512)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), 1512

[La vie des anciens peres jadis demourans es grans desers d'Egypte, Thébayde, Mesopotamye et autres lieux solitaires]
(1503)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), vers 1503

Vitaspatrum
(1502)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), Paris : Jacques I Huguetan ; Lyon : Jacques I Huguetan : Nicolas Wolff , 28 avril 1502

Sancti Hieronimi Libri, Vitas patrum appellati
(1478)
, Jérôme (saint, 0345?-0420), Norimbergae : per Ant. Coburger , 1478

Ammonas
, Paris : Firmin-Didot , 1915

Documents sur Histoire des moines d'Égypte (3 ressources dans data.bnf.fr)

Livres (3)

The memory of the eyes (2000) , Georgia Frank, Berkeley (Calif.) ; Los Angeles ; London : University of California press , cop. 2000

Historia monachorum sive De vita sanctorum patrum (1990) , Berlin ; New York : W. De Gruyter , 1990

L'histoire des moines d'Égypte (1993) , Genève : Droz ; [Paris] : [diff. Champion-Slatkine] , 1993

Thèmes en relation avec Histoire des moines d'Égypte (4 ressources dans data.bnf.fr)

Sciences de l'information et de la documentation (2)

Bibliothèque municipale (Lyon) -- Manuscrit. Ms. 868

Incunables

Œuvres (1)

Histoire des moines d'Égypte (03..)

Religion (1)

Bibliothèque municipale (Lyon) -- Manuscrit. Ms. 868

Personnes ou collectivités en relation avec Histoire des moines d'Égypte (22 ressources dans data.bnf.fr)

Imprimeur-libraire (15)

- Nicolas Cousteau (imprimeur-libraire, 14..?-15..)
- Ambroise Girault (14..?-1547?)
- Antoine de La Barre (imprimeur-libraire, 14..?-154.?)
- Charles L'Angelier (15..-1563)
- Hémon Le Fèvre (libraire-relieur, 14..-152.?)
- Henri Paquot (14..-1560)
- François Regnault (14..-1540?)
- Nicolas Wolff (imprimeur et fondeur de caractères, 14..-15..)
- Thomas Du Guernier (imprimeur-libraire, 14..-15..)
- Jacques Huguetan (1460?-1523)
- Arnoul L'Angelier (15..-1557)
- Guillaume Le Bret (14..-1550)
- Jean de Marnef (1496-1522)
- Jean Petit (14..-1540)
- Pierre Vidoue (14..-1543)

Éditeur scientifique (3)

- André-Jean Festugière (1898-1982)
- Eva Schulz-Flügel
- Marie-Geneviève Grossel

Auteur du texte (1)

- Jérôme (saint, 0345?-0420)

Auteur prétendu du texte (1)

- Jérôme (saint, 0345?-0420)

Traducteur (1)

Rufin d'Aquilée (034.?-0410?)

Imprimeur (1)

Anton Koberger (1443?-1513)

Voir aussi (3 ressources dans data.bnf.fr)

À la BnF (1)

Notice correspondante dans Catalogue général

Sur le Web (2)

Notice correspondante dans IdRef

Notice correspondante dans VIAF